

Tilaaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND

Tilaus nro Order No.

1112100

Todistus Certificate

31

Tilausvahvistus Order Confirmation

73071U

Laivaus Shipping

Toimitustyyppi Delivery type

PART DELIVERY

Tuote Product

CUT LENGTHS

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Vastaanottaja Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Asiakkaan merkki Shipping mark

1112100

Laatumerkintä Quality Marking

DOMEX 355MCD

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.

XXXXX XXX XX XXX

Toleranssit Tolerances

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Päivämäärä Date

11.09.2018

Valmistajan merkki

Mark of the Manufacturer



Tarkastajan leima

Stamp of Inspector

Mxx

Vastaanottajan leima

Stamp of Surveyor

Muut leimaukset

Other Stamps

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----------	----------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

050 8.00 X 1500 X 3000 XD355088P

TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

060 10.00 X 1500 X 3000 XD355108P

*** 99 31485

125625



Kontino Oy Ab

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized Inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kontinon toimipaikka Office: WÄNNEFJÄRVI FINLAND

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01401 RAUHE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 6011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112100

Tilausvahvistus Order Confirmation
73071U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112100

Päivämäärä Date
11.09.2018 AMH

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond.	Velokoe Tensile test											Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C			
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	2	3	A % 50 80 200	REH / RM	RM * A5	1	2	3	Keskiarvo Average	K5	D = X t
050	23284 011	TM	32		393				472			32						32	0.5	
060	23281 031	TM	32		385				465			32						32	0.5	

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test				FA %			LE (mm)			Erikoiskokeet Special tests				Huom Nb	Päästö Tempering °C		
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

050 23284 011 133 -020 118 119 119 119
060 23281 031 135 -020 193 204 206 201

K3: 133=CH-V/ISO-V(J),5X10,CENTRE, LONGIT, KV600 135=CH-V/ISO-V(J),7.5X10,CENTRE, LONGIT, KV600

Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsitteily Register Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-02101 RAAH, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceqv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки %	(*-ppm)							
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI

Päivämäärä Date Datum Date Дата

11.09.2018

AMH

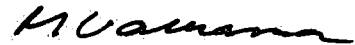
23284	050	.19	.058	.01	0.70	.008	.004	.026	.027	.005	.001	
23281	060	.19	.058	.01	0.71	.007	.004	.037	.026	.004	.002	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection Испытание и контроль качества
Prüfung und Kontrolle Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучают радиации.



MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative Уполномоченный инспектор
Sachverständiger Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsiteltyä/Registered Office: HAMMEN INNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-00101 RAABE FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 23894457

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73071U01	10.09.2018	85276
Customer's order		
1112100		

Consignee

OY KONTINO AB

Buyer

KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

1112100

Number and description of goods

99 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight

31485 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight

ACTUAL

Item	Quality specification			Charge		Packages		Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED								
	SSAB DOMEX 355MC D .								
	XD355088P								
050	8.00	1500	3000	23284	011	13	P001	8	2260
				23284	011	14	P002	7	1975
				23284	011	15	P003	7	1975
				23284	011	16	P004	7	1975
				23284	011	17	P005	7	1975
				23284	011	18	P006	7	1980
				23284	011	19	P007	5	1415
				*				48	13555
	XD355108P								
060	10.00	1500	3000	23281	031	11	P008	6	2105
				23281	031	12	P009	6	2110
				23281	031	13	P010	6	2110
				23281	031	14	P011	6	2110
				23281	031	15	P012	6	2110
				23281	031	16	P013	6	2110
				23281	031	17	P014	6	2110
				23281	031	18	P015	6	2110

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73071U01	10.09.2018	85276
Customer's order		

1112100

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED					
SSAB DOMEX 355MC D .					
XD355108P					
060	10.00 1500	3000 23281 031	19 P016	3	1055
			*	51	17930
CONSIGNMENT TOTAL			***	16	99
					31485
CN	ITEMS				
72085299	050 060				